



SOBRE CARMEN DE BURGOS

RAFAEL DÍAZ
Compositor

Resumen

Obra con texto de la escritora almeriense Carmen de Burgos (1867-1932) para Soprano y Guitarra. De su libro Poemas del Alma, donde habla de su dolor por las traiciones de su amado, el texto se desenvuelve cercano a la lírica popular. He elegido poemas sueltos estructurándolos en tres secciones: la primera, trágica, donde la poeta habla del cariño que siente y como ha sido traicionada, la segunda, casi nostálgica, donde en un momento expresa su agradecimiento al amado por la felicidad que le ha proporcionado y, la tercera, nuevamente trágica donde incluso le desea al amado los tormentos del infierno. La guitarra acompaña tratando de seguir al texto con una intención descriptiva entre culta y popular, siendo en la tercera sección donde más se refuerza el ambiente popular en el acompañamiento, como si fuese un Verdial.

Palabras clave: soprano, guitarra, Carmen de Burgos, Rafael Díaz, composición, verdial.

Abstract

Composition for Soprano and Guitar with text by the writer of Almeria Carmen de Burgos (1867-1932). From her book Poemas del Alma, where she talks about her pain for the betrayals of her loved one, the text unfolds close to the popular lyric. I have chosen individual poems structuring them in three sections: the first, tragic, where the poet speaks of the affection she feels and how she has been betrayed, the second, almost nostalgic, where at one point she expresses her gratitude to her loved one for the happiness he has provided her and, the third, tragic again where she even wishes the beloved the torments of hell. The guitar accompanies trying to follow the text with a descriptive intention between academic and popular, being in the third section where the popular atmosphere in the accompaniment is most reinforced, as if it were a Verdial.

Keywords: soprano, guitar, Carmen de Burgos, Rafael Díaz, composition, verdial

Fecha de recepción: 22/11/2021

Fecha de publicación: 01/01/2022

Normas generales

- = Las normas serán válidas (salvo indicación específica) para todos los intérpretes.
- = Las alteraciones afectarán sólo a la nota que las lleve o repetidas y siempre dentro del mismo compás o división y no a las distintas octavas, (a veces se ponen para evitar confusión) tampoco de un compás a otro.
- = Los trinos serán siempre con la nota cromática superior (salvo indicaciones).
- = Las articulaciones afectarán a la nota que las lleve y no a otras aunque aparezcan ligadas.
- = Armónicos y cuerdas al aire siempre que sea posible y salvo indicación en contra (secco) se dejarán vibrar.
- = Los armónicos en el traste XII se escriben 8ª alta por ser más visibles y en el X las alturas normales, pero no lo que suena.
- = El rasgueado por el tiempo que dure la figura. Cuando la figura es corta, se hará un solo rasgueado.
- = Determinados acontecimientos se indican directamente sobre la partitura por ser más práctico y otros no se indican por ser muy conocidos y se ejecutarán hasta que aparezca la casilla de cierre.
- = Los acordes de 3, 4, incluso 5 notas, salvo indicación, no se arpegjarán.

Afinación de la Guitarra (6ª Mib).

Específicas

- 1) Armónicos a la 8ª.
- 2) Pizzicato.
- 3) Golpe sobre la caja del instrumento.
- 4) (Ta) Tambora, sobre la cejilla I, en las repeticiones se pondrán solo la nota superior.
- 5) Las notas cuadradas se tocarán en la posición indicada extendiendo el dedo índice de la mano izquierda como una cejilla en el centro del espacio y oprimiendo las cuerdas sin que éstas rocen la tastiera (como si fuese un armónico), se obtendrá una sonoridad sorda.
- 6) Armónico más nota real.
- 7) Armónicos en el traste y cuerda indicada. / Armónico más nota real (6ª), en el traste XII se escribe 8ª alta por ser más visible, y en el X, se escriben las notas que son normales, no las que suenan.
- 8) Coma de respiración.
- 9 /10/11) En la cuerda indicada flexionar en sentido vertical para subir un cuarto de tono y después relajarla (bending) / Flexión sobre las 2 cuerdas indicadas/sul pont. Tocando próximo al puente /sul tas. Tocando sobre el diapasón.

- 12) Glisado resolviendo en cuerda distinta.
- 13) Glisado más trémolo arriba abajo, como indica el gráfico.
- 14) Trémolo irregular.
- 15) Arpegiado arriba abajo en el traste XII.
- 16) Glisado hacia el agudo con una altura ad lib.

Específicas Voz

- 17) Molto vibrato, con un vibrato muy denso.
- 18) El texto se recitará al principio del compás y en el espacio que marca la flecha.
- 19) El texto se recitará susurrando en el espacio que marca la flecha.
- 20) Glisado.
- 21) Coma de respiración, se debe respirar sonoramente, como un sonido más.
- 22) /23/24/25) Manteniendo las vocales o las consonantes.
- 26) Recitar casi gritado, guardando el silencio.

Guitarra
6ª Mib

Sobre Carmen de Burgos
(Notas del alma)

Ejemplos musicales, el compás 1 se corresponde a la parte teórica nº 1 de la página anterior y sucesivamente.

arm. 8ª --- 2 pizz --- 3 golpe --- 4 Ta ---
Ce I simile ---
f



5 --- 6 arm, 8ª --- 7 VII ras XII 0



8 , 9 sul pont --- 6 10 sul tas ---



11 4 6 sul pont. 12 3 gliss. 13 6 gliss. gliss.



14 tremolo irregular --- 15 XII 0 16 gliss.

Voz

17 *vi*

18 *recitado*

Amarte hasta el sacrificio
 recoger solo traición
 y decirte- soy tu amiga
 ¿hay mayor pueba de amor?



19 *susurrando*

Una maldición te alcance
 por el daño que me has hecho
 donde pongas tu cariño
 solo alcances despreciós



20 *gliss.*

21

22

So - ñé ma-no deun an - geL. maS



23

24

25

26 *casi gritado grabada*

E S Dios

Sobre Carmen de Burgos (Notas del alma)

Texto: Carmen de Burgos
Música: Rafael Diaz

ca ♩ 70

Soprano

Guitarra 6ª Mib

f

f

Quie-ro can tar mi do-lor y

Sop.

Guit.

p

f

p

mis can-ta- res loex - pre-san que son las no-tas del al- ma y en

Sop.

Guit.

f

f

e-llas vi- bran mis que- jas Es tan

Sop.

Guit.

mf

p

pu- ro mi ca - ri- ño co- mo la son-ri- sa deun an- gel y el be-so deun ni - ño.

arm. 8ª ---

2

ca ♩ 70

20 *recitado*

f Amarte hasta el sacrificio
recojer solo traición
y decirte- soy tu amiga
¿hay mayor pueba de amor?

Ce I Ta ---
f simile ---

25

Sop.

Guit.

ca ♩ 60

30 *f*

Sop.

Guit.

Las las cuer-das de mi gui - ta rra cuan-do quie-ro-can-tar gi meN

pizz ---

rit.

A tempo

35

Sop.

Guit.

quees tan gran - de mi do-lor que las cuer-das lo lo

ca. $\text{♩} = 70$

f *recitado*
Celos, amor y venganza
batallan dentro de mi
quisiera ser tu verdugo
y dar mi sangre por ti

65

Ce II Ta ---
mf simile ---

70

ca. $\text{♩} = 70$

p *f*
Des-can-so de mis do-lo-res tan so-lo la tum-ba tie-ne

75

f *p* *f*

più lento ----

pe-ro la ma-no de un an-gel en el mun-do me sos-tie-ne

80 **A tempo** *pp*

Sop. *A* *A* *A* *A*

Guit. *pp* *f*

golpe ---

85 **ca** ♩ 60

Sop.

Guit. VII XII ras 3

f

90

Sop. *mp* 3 *pp*

di - rás que am - bi - cio - no mu - cho maS

Guit. sul pont. XII ras sul pont. *mf* *f*

95

Sop. *mf* *p*

to - do lo que yo an - he - lo es dor mi - me en - tre tus bra - zos

Guit. XII ras *mf* *p*

100

Sop. *f* *p* *f*

y des - per - tar en el cie - e - lo A pe - sar de es - tar tan le - jos

Guit. sul pont. *f* *p* *f*

Sop. *mf* *p* 105

tu ca-ri-ño me dá vi-da más le-jos se en-cuen-trael

Guit. *mf* *f* *p*

sul pont. ---

Sop. *f* 110

sol y a las plan-tas las a-ni-ma

Guit. *mf* *f*

gliss.

Sop. *mf* 115

Al pie del al-tar ma-yor vi u-na mu-jer que de-cí-a:

Guit. *mf* *f*

XII ① VII X

Sop. *f* *p* *f* 120 *più lento* --- *dolce*

A-mar es to-da mi cul-pa y el Cris-to

Guit. *p* *f*

sul pont. --- XII ②

Sop. *p* *f*
la ben - de - ci - a

Guit. *mf* *p* *f*
sul pont. XII

Sop. **ca 80**
125 So - lo u - na ma - dre se tie - ne so - lo u - na 130

Guit. VII XII *p* *mf*

Sop. *p* *mf*
pa - tria y un Dios - so - lo

Guit. *f* *p* *mf*
sul tas --- 0

Sop. *p* *f*
u na i - lu - sióN el al ma so - lo tu ca - ri - ño

Guit. 0 *f* pizz ---

ca ♩ 60

140

Sop. *pp*

yo yo

Guit. *pp* sul tas ---

145

Sop. *f*

No ha - y un es - pe - jo taN — gran - de

Guit. *f* IX

150

Sop.

co - mo los o - jos de un ni - ño pa - ra - mi - rar - se

Guit. XII *p* *f*

155

Sop.

su ma - dre

Guit.

160

Sop. *Te te te*

Guit. *gliss.*

165

Sop. *te ten-go que ben-de cir por-que to-*

Guit. *ras I*, *sul pont.*, *mf*, *p*, *arm, 8ª*

170

Sop. *da mia-le-gri-a te la de-bo a ti*

Guit. *XII ras*, *IX*, *sul pont.*, *mf*

175

Sop. *te la de-bo a ti*

Guit. *arm, 8ª*, *f*, *sul pont.*, *mf*

Sop. *a ti*

Guit. *pp*, *VII*, *ras I*, *f*, *sul pont.*

180 **ca ♩ 70**

Sop. *p* *p*
La La

Guit. *f* ras--- ras---

185 *mf* *f*

Sop. *mf* *f*
La flor que na cióen tu pe - cho mi ca - ri-ño la sem - bró

Guit. *mf* *f* arm.8^a---

190 *p* *f*

Sop. *p* *f*
mis mis mis la - gri - mas las re - ga__ ron

Guit. *p* *f* ras--- Pizz---

195 *ff* **ca ♩ 60**

Sop. *p* *f* *ff*
y a mis ca - ri - cias sea brió O O O

Guit. *ff* tremolo irregular --- *p*

200 ca ♩ 70

Sop. *pp*

Guit. *arm. 8ª---* *f* *ras* XII *ras* IX

205

Sop. *mf* *f* *pp*

Guit. *mf* *f* *pp*

0 Pizz---

La tor-to-la tris - te ca - n ta cuan-do mue - ren sus a - mo - res y

210

Sop. *f*

Guit. *f* *arm. 8ª---*

yo tam - bién tris-te can - to cuan-do pien-soen tus trai-cio - nes

ca ♩ 60

215

Sop. *pp*

Guit. *f* *sul pont ---* *ras---*

220

Sop. *f* *susurrando*

Guit. *p* *sul tas ---*

Las lágrimas que mis ojos
más amargas han vertido
fueron las que me arrancaron
tus traiciones y tu olvido

ca ♩ 70

Sop. 225 *f*
E - sas cam - pa - nas que

Guit. *f* *f*

Sop. 230 *p*
do - blan do - blan meen-tris-te - cen con sus e - e - e - coS _____ pues

Guit. *p*

Sop. 235 *f*
me pa-re-ce que 7lo - ran por mi co-ra-zón que ha muer-to

Guit. *f*

ca ♩ 60

Sop. *susurrado* *f* 240
de los cielos las delicias
y el tormento del infierno

Guit. XII *p* XII

f

Sop. *So loy - na co - sa te pi - do*

Guit. *pizz ---*

245

Sop. *quea mi me-mo-ria de - di - queS un re-cuer-doy u - na lá -*

Guit.

250

Sop. *gri - ma por lo mu - cho que te qui - se*

Guit. *p*

ca ♩ 60

255 *ff* *pp* 260

Sop. *E — E — E — E — E — E —*

Guit. *tr* *golpe ---* *ff* *pp*

ca ♩ 70

Sop. *mp* Me he a - cos - tum - bra - doq que - rer - te y al pre - tén - der ol - vi - dar - te

Guit. *mp* arm.8° ---

265

accel. ---

Sop. *f* *susurrado* me dan fatigas de muerte **A tempo**

Guit. golpe --- *pp* *p*

270

Sop. *f* *casi gritado* grabada en letras de fuego *f* *susurrado* tu traición llevo

Guit. *f* sul pont. --- *gliss.* *gliss.* *pp* sul tas ---

275

Sop. en el alma *mf* que - rool - vi - dar - lay no pue - do

Guit. *mf* XII *f* ras

280

285

Sop. *f*  *f* Si -

Guit. *pizz---* *p* *f*

rit. A tempo *f* *recitado* que en mi fúnebre plegaria

Sop. *gliss.* Quie - ro mo - rir en mi tie - rra

Guit.

290

Sop. las o - las mez - clen sus e - e - e - coS al e - co de las cam - pa - a - a

Guit.

295 rit.

Sop. nas diN doN

Guit. *pizz---*

Sop. doN

Guit. *pp*